

STAR WARS™
DARTH MAUL
MARVEL
005
BUNN
ROSS
WOODARD
GASCONJEDI
MUKATUKU
BRUNORULES
DROID FACTORY

DARTH MAUL
Libro I, Parte V

El aprendiz de Sith Darth Maul se ha infiltrado en una subasta a la que han acudido los jefes del crimen más peligrosos de la galaxia en contra de los deseos de su maestro, Darth Sidious. El premio: la padawan Jedi Eldra Kaitis, que se ha visto capturada por la mafiosa especuladora Xev Xrexus. Junto con un grupo de cazarrecompensas, entre ellos Cad Bane y Aurra Sing, Maul ha secuestrado a la padawan con la intención de asesinarla para saciar su sed de venganza contra los Jedi.

Tras enterarse del robo, Xrexus dispara contra la lanzadera de los cazadores e invita a los asistentes a la subasta a una caza deportiva de los ladrones. Maul y Eldra se separan del resto del grupo para acabar con sus perseguidores. A pesar de trabajar juntos, se provocan el uno al otro hasta que, finalmente, sus sables láser se encuentran....

CULLEN BUNN Guion
LUKE ROSS Arte
NOLAN WOODARD Color

RAFAEL ALBUQUERQUE Portada
VC's JOE CARAMAGNA Rotulación
HEATHER ANTOS Asistente del Editor
JORDAN D. WHITE Editor

C.B. CEBULSKI Editor Ejecutivo
AXEL ALONSO Editor en Jefe
JOE QUESADA Director Creativo
DAN BUCKLEY Presidente

Para Lucasfilm:
Editor Senior FRANK PARISI
Director Creativo MICHAEL SIGLAIN
Lucasfilm Equipo Histórico JAMES WAUGH, LELAND CHEE, MATT MARTIN

GASCONJEDI & MUKATUKU Traducción




BRUNORULES Edición Digital

Sobre la luna de Drazkel.

AL PARECER LA PADAWAN ESTÁ DEMOSTRANDO SER *TODO UN RETO* PARA LOS CAZADORES.

EXCELENTE.

ESTÁN SACANDO RENDIMIENTO A SU DINERO.

LOS HAN *MATADO*, AMA XREXUS. O A CASI TODOS, AL MENOS.

NOS INFORMAN DE QUE LA PADAWAN Y SUS CÓMPLICES HAN *ASESINADO* A VARIAS DE LAS PARTIDAS DE CAZA.

Y LA MAYORÍA DE LOS QUE QUEDAN HAN DECIDIDO ABANDONAR.

¿SE HAN PROCESADO SUS PAGOS?

ASÍ ES.

BIEN, PUES...

SUPONGO QUE UN POCO DE *DERRAMAMIENTO DE SANGRE NO HACE DAÑO*.

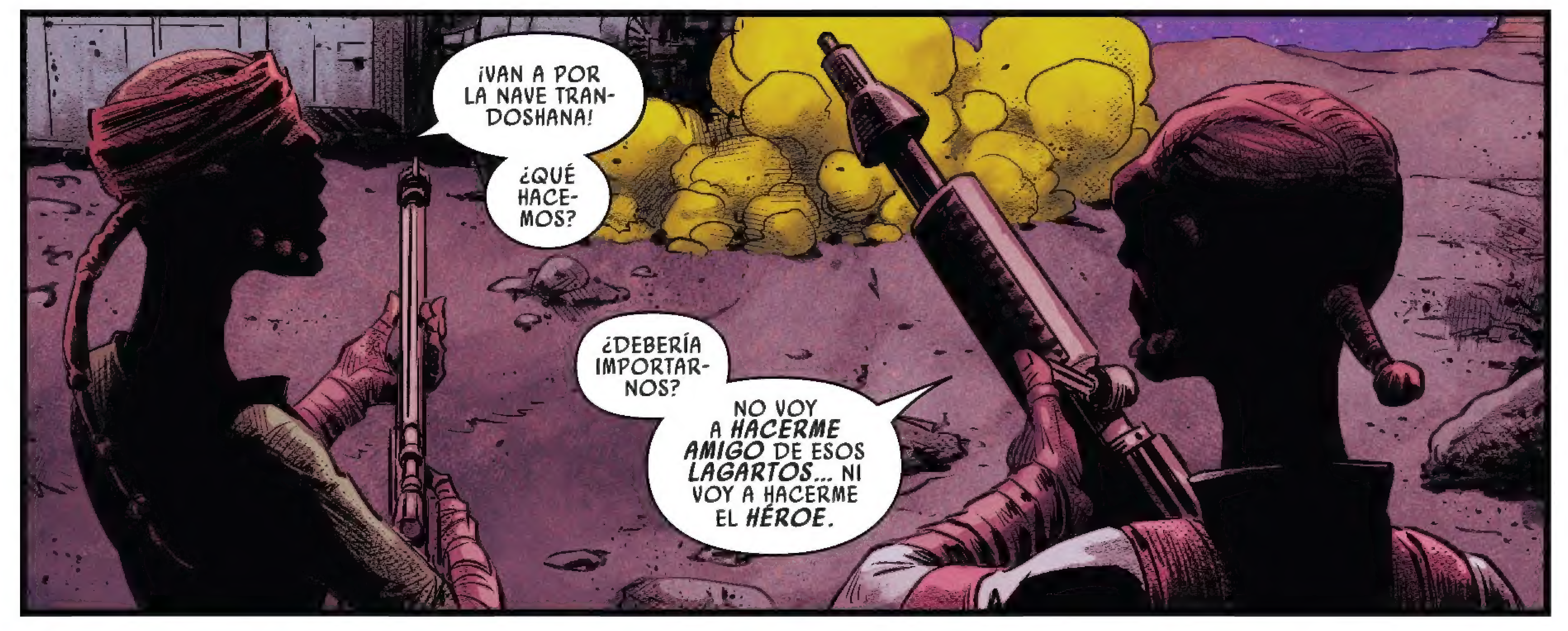
ES POR LO QUE HAN PAGADO, AL FIN Y AL CABO.


POR ESTE MOMENTO, LO HE ARRIESGADO *TODO*.
SE ME HA ENTRENADO PARA UNA TAREA. MI IRA SE HA PERFECCIONADO COMO ARMA PARA SERVIR A UN SOLO PROPÓSITO.
MATAR JEDI.
A PESAR DE TODO, SE ME HA ORDENADO ESPERAR... QUE ESPERE A MI MOMENTO... QUE AMORDACE MI ODIO.
EN SECRETO, HE ACECHADO A ESTE ENEMIGO.
SI MI MAESTRO SE ENTERASE DE ESTA TRAICIÓN, MI ENTRENAMIENTO SERÍA INÚTIL.
Y AUN CUANDO EL SABLE LÁSER CHOCA CONTRA OTRO POR PRIMERA VEZ, HAY UNA COSA QUE SÉ CON CERTEZA.


HA VALIDO LA PENA.
ELDRA KAITIS.
ES ASTUTA... RÁPIDA... PODEROSA EN LA FUERZA.
PERO NO ES MI IGUAL.
¡UNNF!
ES... COMO TODOS LOS JEDI... INFERIOR.
PERO NECESITO ESTA PELEA PARA DEMOSTRÁRMELO.
POR ESO HA DE MORIR...


... AQUÍ, EN ESTA LUNA DESOLADA.
"AHÍ... DOS NAVES".
NUESTRO BILLETE DE SALIDA DE ESTA ROCA.
ELIGE UNA, AURRA.
DEPENDE DE QUÉ SEA MÁS IMPORTANTE, BANE.
LA NAVE TRANDOSHANA PARECE DE PILLARLA E IRNOS.
ME GUSTA COMO SUENA.
PERO LA DE LOS WEEQUAY PROBABLEMENTE TENGA... CARGAMENTO MÁS LUCRATIVO.
DECISIONES, DECISIONES.
EL TIEMPO ES DINERO, ASÍ QUE SEAMOS RÁPIDOS.
INTENTA MANTENER EL DAÑO A LA NAVE AL MÍNIMO.
NO QUIERO QUE SE ROMPA EN MEDIO DEL ESPACIO.
GRANADAS VAN.


ERR--
¡T-TAK!
¡TAK!
FSSSSSSSSSSSSSSSSS
¡BOMBAS DE HUMO!
NOS ESTÁN...
¡VVRAK!
¡VRAK!
DEMASIADO FÁCIL.


¡VAN A POR LA NAVE TRANDOSHANA!
¿QUÉ HACEMOS?
¿DEBERÍA IMPORTARNOS?
NO VOY A HACERME AMIGO DE ESOS LAGARTOS... NI VOY A HACERME EL HÉROE.


¡VRAK!
¡VRAK!


TSK.
DEBERÍAS HABER VIGILADO VUESTRAS PROPIAS ESPALDAS, CARIÑO.
CURIOSEAR NO OS LLEVARÁ A NINGÚN SITIO.
NNNH--


DÉJALO CON VIDA.
NOS LO LLEVAREMOS.
¿POR QUÉ?
NO NECESITAMOS REHENES, VORDHEILO.


NO HE DICHO NADA DE REHENES.
ES UN APERITIVO.

ESE ES MI BILLETE.

BIENVENIDO A BORDO, BANE.






"... SUPONIENDO QUE SIGA CON VIDA".
¡HHT!
ME HA SORPRENDIDO...
¡AGH!
... SE HA APROVECHADO DE MI EXCESO DE CONFIANZA.
PENSABA QUE ESTABA ACABADA...
... DERROTADA ANTES DE QUE LA PELEA EMPEZASE SIQUIERA.
PERO LA HE JUZGADO MAL.
HE SUBESTIMADO SU ESPÍRITU.
SÍ.
ESTA ES LA LUCHA QUE QUERÍA.

LA PADAWAN EXIGE MI *ATENCIÓN*, INCLUSO MI *RESPETO*.

UN *LAPSO* EN MI *CONCENTRACIÓN*...

... UN *PASO EN FALSO*...

... Y ME CORTARÁ EN DOS.








NO PUEDO EVITAR QUE ME DISTRAIGAN LAS POSIBILIDADES.
PODRÍA ATRAERLA AL LADO OSCURO.


PERO NO PUEDO ARRIESGARME A QUE SOBREVIVA.
SI VIVE, MI MAESTRO CONOCERÁ MI TRAICIÓN.


Y AUN ASÍ... INCLUSO CON LA CERTEZA DE MIS ACCIONES DELANTE MÍA... NO PUEDO CONCENTRARME.
OTRA POSIBILIDAD ESTREMECEDORA SE FORMA EN MI MENTE.


¿ME SUPONDRÁN TODOS LOS JEDI QUE ESTOY DESTINADO A MATAR...?
¿... TANTO LOS PADAWAN COMO LOS CABALLEROS...?
¿... UN DESAFÍO TAN DIGNO?


UN ESFUERZO EN VANO.
SI VAS A LANZAR TU ARMA, ASEGÚRATE DE QUE ALCANZAS AL OBJETIVO.


NO TE LA ESTABA LANZANDO A TI.


KRRRRMMBBLE
RRRRMMBBLE-KRK-KRNCH
AH--


HNN--
NO TE EQUIVOQUES, ELDRA KAITIS.
ERES UNA JEDI.


Y... DE ESA MANERA... SE ACABÓ.
HE MATADO A MI PRIMER JEDI.
EL PRIMERO DE MUCHOS.
HE APAGADO SU LUZ.
Y ME SIENTO...


¿HAY... HAY ALGUIEN AHÍ?
ME PARECÍA HABER OÍDO A ALGUIEN.
HE ESTADO DEAMBULANDO... ME TEMO QUE NO PUEDO VER.
OH... POR FAVOR, SEA AMABLE.


¿DÓNDE?
ESPERABA QUE LOS CAZARRECOMPENSAS ME ABANDONARAN.
Y TODAVÍA ESTÁN AQUÍ.
PODRÍA PARECER QUE TAMBIÉN LOS HE SUBESTIMADO.
LA FUERZA NO ES INTENSA EN ELLOS.
PERO SU DESEO POR COBRAR SÍ.
ME NECESITAN... PARA QUE VUELVA A CASA CON ELLOS... PARA PAGARLES.
ME ENCARGARÉ DE QUE SEAN RECOMPENSADOS.
PERO NO VIAJARÉ CON ELLOS.

LA SUYA NO ES LA *ÚNICA* DEUDA QUE DEBO SALDAR.

MÁS VINO CORE-LLIANO.

ME TEMO QUE ME HE QUEDADO SECA.

¿HOLA?

¿ME ESTÁ ESCUCHANDO ALGUNO DE MIS INCONTABLES Y TAN ATENTOS SIRVIENTES?

HE PEDIDO *MÁS VINO.*

ESPERO UNA RESPUESTA.

NO OBTEN-DRÁS NIN-GUNA.

ESTÁN TODOS *MUER-TOS.*



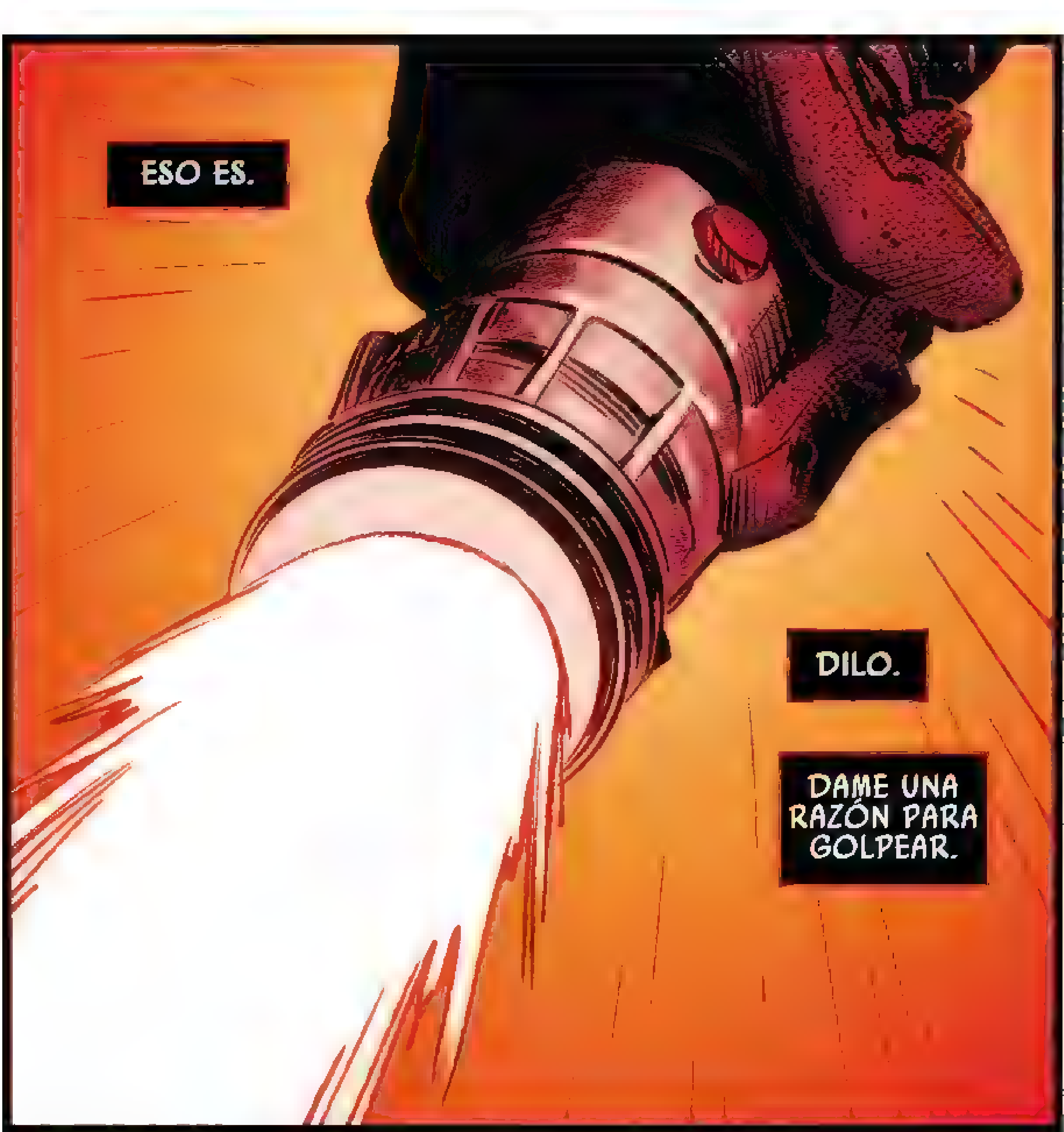



¿SUPONGO QUE NO PUEDO *NEGOCIAR* POR MI VIDA?
DÉJAME VIVIR Y HARÉ QUE TE MERECZA LA PENA.
TU DINERO NO ME *SIRVE*.


ESTO ES POR *VENGANZA*, ¿ENTONCES?
¿POR LA *CHICA?*
¿POR LA *PADAWAN?*
NO.


NO BUSCO VENGAR A LA JEDI.
NUNCA HARÍA TAL COSA.
ESA NO ES LA RAZÓN POR LA QUE ESTOY AQUÍ.


ESO ES POR LO QUE SE MUEVEN LOS DE TU CLASE, ¿NO ES ASÍ?
VENGANZA.
SÍ... SÉ LO QUE ERES.
AUNQUE PENSABA QUE HABÍAIS MUERTO TODOS HACE MUCHO TIEMPO.

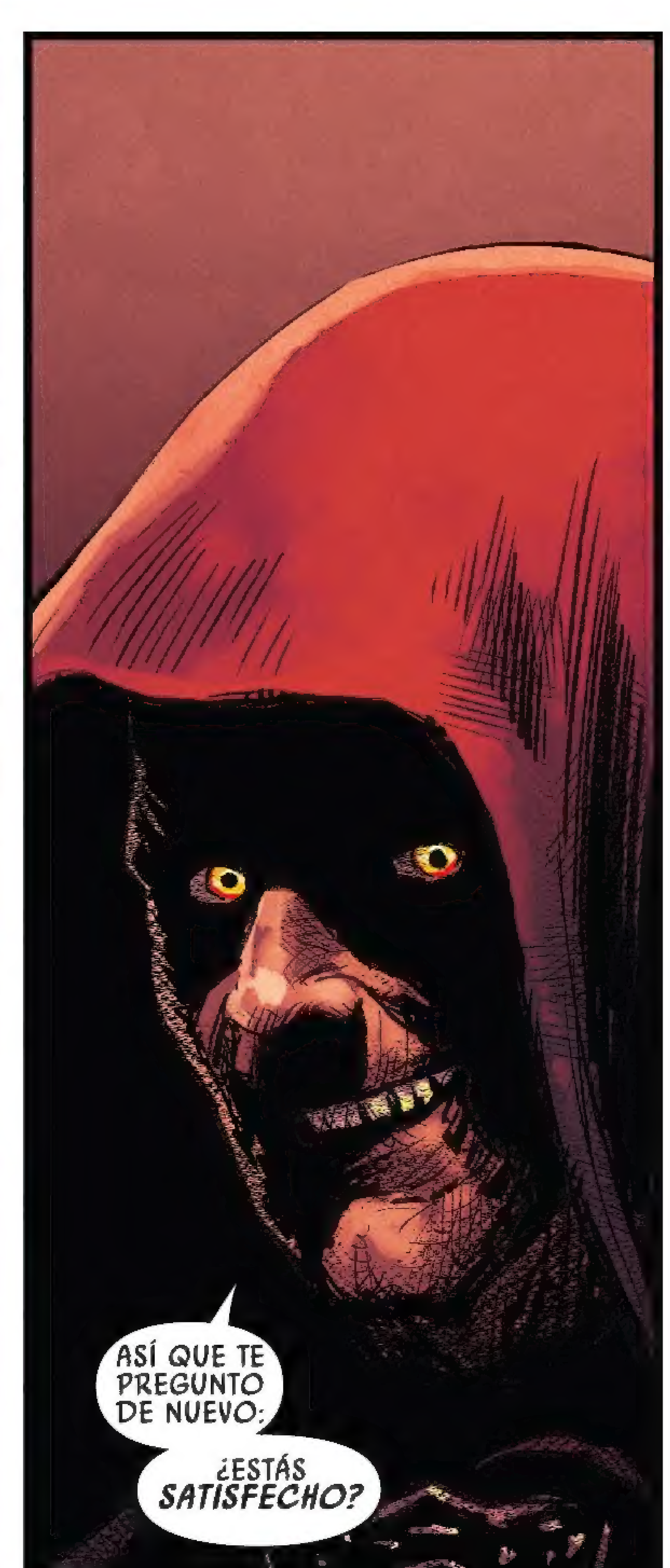

ESO ES.
DILO.
DAME UNA RAZÓN PARA GOLPEAR.


SITH.


Coruscant.
DIME, APRENDIZ MÍO.
¿TE SIENTES SATISFECHO?
AHORA QUE HAS ASESINADO A LA PADAWAN, ¿SE HA SACIADO TU SED DE SANGRE?
LO...
¿LO SABÍAS?
POR SUPUESTO.
¿NO FUI YO QUIÉN TE PUSO EN ESE CAMINO?
¿NO CREERÍAS QUE PODRÍAS DESTAPAR UN SECRETO DEL QUE YO NO ESTUVIERA YA AL TANTO?
UNA PRUEBA.
ME ESTABAS PONIENDO A PRUEBA... PROBANDO MI LEALTAD.
Y HE FALLADO.


¿TÚ CREES?


LOS SITH NACIERON DEL DESAFÍO.
HAS ABRAZADO A LA VERDADERA NATURALEZA DE NUESTRA ORDEN.


ASÍ QUE TE PREGUNTO DE NUEVO:
¿ESTÁS *SATISFECHO?*




NO.


BIEN.


POR FIN SÉ LO QUE SE SIENTE AL TOMAR LA VIDA DE UN JEDI.
NO HABÍA PREVISTO ESTO.
ESPERABA QUE ME LLENARA... AL MENOS MOMENTÁNEAMENTE... POR ACTO.
PERO MI RABIA... MI ODIO... SÓLO SE HA INTENSIFICADO.
ELDRA KAITIS HA MUERTO... Y SÓLO ME SIENTO MÁS VACÍO.
UN VACÍO PARA EL QUE HE SIDO ENTRENADO PARA LLENAR DE UNA SOLA MANERA...
... ASESINANDO A LOS JEDI.
ELDRA KAITIS NO HA SIDO MÁS QUE LA PRIMERA.
AHORA SÓLO DEBO... ESPERAR.
Fin

GASCONJEDI95

BRUNORULES

MUKATUKU77

Próximo Número:
Mace Windu #1



Y próximamente
no te pierdas...

STAR WARS #30

STAR WARS:
Poe Dameron #13

STAR WARS:
Doctora Aphra #7

Rogue One:
Una Historia de STAR WARS #3

STAR WARS:
Darth Vader - Señor Oscuro del Sith #2

Jedi de la República: Mace Windu #1

STAR WARS:
Rogue One - Especial Cassian & K-2SO